

LA TRACTION RHONE-ALPES

# Le Tract

MAI-JUIN 2009

N° 204

Rédaction et Impression : Marie-Claude RABANY, Armand MARTINEZ & Claude CLERC

## PRESIDENT

Pierre RABANY  
5, rue du Zouave  
69210 LENTILLY  
Tél : 04.74.01.75.85

## VICES-PRESIDENTS

### LYON

Armand MARTINEZ  
Le Fonteneau  
38440 MOIDIEU DETOURBE  
Tel. 06.87.01.93.93

### GRENOBLE

Pierre-Henri BESSON  
235 Chemin de la Vie Reveze  
38690 COLOMBE  
Tel. 04.76.67.95.06

## PIECES RECHANGE

### LYON

Jean-Paul JACQUARD  
49, rue du Buisson  
69250 FLEURIEU/SAONE  
Tél : 04.78.91.47.18

### GRENOBLE

François REYNAUD  
3, rue des 3 Ponts  
38120 ST EGREVE  
Tél : 04.76.75.23.08

## EDITORIAL

Bonjour à tous,

C'est avec un peu de retard que vous recevez ce tract car notre rédactrice s'est fait opérée d'une main.

La réunion du vendredi 19 juin sera une réunion pique-nique sur les bords de Saône au même endroit que les autres fois. Pour ceux qui ne connaissent pas, un plan se trouve en page intérieure. Le rendez-vous est fixé à partir de 19 h. Le Club fournit la boisson. N'oubliez pas votre pique-nique et tables et chaises.

Le dimanche 7 juin nous sommes de permanence à Autorencard à Sathonay. Nous avons besoin de beaucoup de monde car c'est en même temps les élections européennes avec bureau de vote à la mairie et la fin d'un concert organisé dans le jardin de la mairie. Il nous faudra canaliser toutes ces personnes.

La sortie de Pentecôte approche et nous espérons avoir un beau temps car nous descendons dans le sud.

La prochaine sortie organisée par le Club sera le dimanche 27 septembre dans la région de Brullioles. Inscrivez cette date sur vos agendas.

Je vous rappelle que nous attendons des articles et des photos pour nos deux tracts spéciaux concernant le cinéma et votre première voiture.

PIERRE

# 1919-2009 90 ans d'innovation



*De la type A à la dernière C6, CITROËN aura marqué le monde automobile, tout au long de ces quatre vingt dix années qui viennent de s'écouler, sauf si économie oblige, certains modèles, succédanés modifiés ne sortaient pas directement de la maison mère, comme la Saxo.*

*Histoire connue depuis des lustres, je me suis demandé comment aborder le sujet. Simplement en faisant l'éloge du premier modèle, toutefois aidé par notre Président.*

*L'automobile à cette époque vivait ses premiers instants, lorsque CITROËN présenta en 1919 sa première voiture, la type « A ». Par cette voiture André CITROËN décida -et influença- que le monde automobile serait à son image.*

*Quel heureux homme lorsqu'en juin de la même année, le premier client du constructeur pris possession de sa voiture.*

*Et pourtant André CITROËN hésitait à construire entre des bicyclettes, des machines à coudre, des armoires métalliques et pourquoi pas des automobiles. Il avait un outil industriel flambant neuf alors que « la grande guerre » se termine et que les obus c'est fini. Pas véritable technicien de l'automobile, il sut impulser auprès de ses collaborateurs sa sensibilité et son optimisme, au contraire de ses concurrents qui dirigeaient tout. Aussi ses ingénieurs imposaient leurs idées, à l'image de Jules SALOMON, concepteur du modèle qui nous intéresse.*

*A l'image de Henri FORD et de sa Ford « T » André CITROËN impulsa sa façon de voir ce que sera sa première voiture. Elle devait être mise entre toutes les mains, conduite par n'importe qui, faire sortir ce « chauffeur » et permettre à son propriétaire de la conduire. Facile à conduire elle devait l'être aussi pour son entretien et ses réparations, grâce à une large diffusion. Et déjà on parlait du Français moyen aux revenus limités. Ce ne devait plus être un produit de luxe.*

*Jules SALOMON adapta ces consignes et retiendra pour l'ensemble des solutions classiques et éprouvées.*

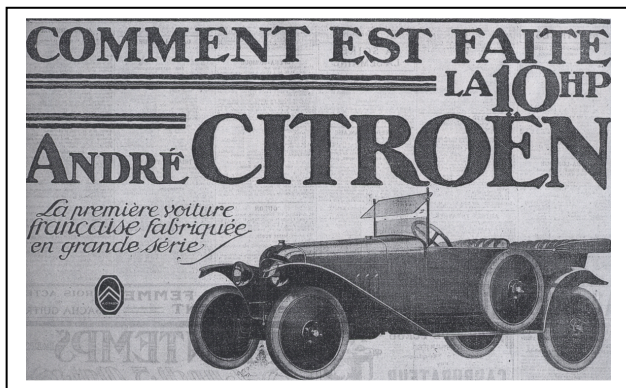
*Ainsi le moteur aura des soupapes latérales et un refroidissement par thermosiphon et non une pompe à eau. Quatre cylindres, 1.3 litres de cylindrée pour 1327 cm<sup>3</sup>, 18 CV pour un bon 65 Kms/h, accouplé à une boîte de vitesses à trois rapports, dont le levier est en prise directe, limitant le poids et la complexité d'un mécanisme.*

*Pourvu d'une culasse détachable il tournait lentement avec une régime moteur de 2000 t/m.*

*Il fallait combattre le poids pour en faire un véhicule économique.*



*Un châssis allégé, des suspensions originales et l'utilisation de l'aluminium pour la plupart des carters (moteur, cloche d'embrayage et boîte de vitesses), solution onéreuse mais sa large diffusion le permettra. Les freins aussi innovaient : le levier de freinage agissait sur les tambours des roues arrière, quant à la pédale de frein, elle agissait sur la transmission grâce à un tambour monté en sortie de boîte. Mais sa grande innovation était dans une solution encore jamais vue en grande série : vendue avec le démarrage et l'éclairage électrique et la fourniture d'une roue de secours.*



*Comme le disait la publicité, c'était bien la Première voiture française fabriquée en grande série. Il semblerait qu'un certain TESTEMOLLE de Beaulieu sur Dordogne, sensible à cette publicité, fut le 4 juin 1919, le premier client d'un joli Torpédo à quatre places. Premier véhicule des 24093 exemplaires construits.*

*Suivront d'autres carrosseries : conduite intérieure à quatre places et trois places, coupé de ville, landaulet avec un dérivé taxi, torpédo trois places, et un modèle à vocation sportive appelé « A sport ». Pour arriver à 10 000 exemplaires par an, la production journalière avoisinait une production de 35 véhicules par jour : c'était le début de la grande série. Pour l'histoire, je crois savoir que la voiture portant le N° 00001, fut rachetée à son propriétaire, lequel avait parcouru près de 300 000 kilomètres, avant de se résoudre à la revendre à CITROËN pour y être restaurée. Elle fut longtemps exposée dans son « jus » avant d'être reconditionnée, au magasin de la Place de l'Opéra.*

## UN PEU D'HISTOIRE

*Pendant les quatre vingt dix ans qui viennent de s'écouler CITROËN a su créer autour de son nom un monde de fidèles passionnés. Toutes ses productions ont conquis autour du monde une foule de plus en plus nombreuse.*

*Chaque modèle malgré certaines erreurs a trouvé son public, à l'image du trio infernal composé de la Traction, de la 2 CV et de DS. Elles ont fait la réputation de la marque au-delà des espérances, car comme le disait son Président-directeur général: « **Nous ne faisons pas la voiture qui plait à notre client, nous faisons la voiture qu'il lui faut** ».*

*On ne peut évoquer CITROËN sans parler de ce PDG, Pierre BOULANGER. Après Pierre MICHELIN mort accidentellement, il régnera sur la maison CITROËN pendant 14 ans. Il sera lui aussi remplacé par un autre Pierre, monsieur BERCOU, alors qu'il vient de perdre lui aussi la vie dans un accident de la route.*

*Né en 1885 chez les Ch'tis, après ses études il partira aux Etats-Unis puis au Canada pour travailler et fonder sa société. Alors que le conflit mondial pointe son nez, il rejoint son corps d'armée en 1914. Arrivé Caporal il sera démobilisé en 1919 avec le grade de Capitaine et décoré plusieurs fois. Il rejoint aussitôt la société MICHELIN jusqu'en 1934, où il est envoyé à Paris pour restructurer la maison CITROËN.*

*Il sera nommé à sa tête en 1937, quand disparaît Pierre MICHELIN. En bon « auvergnat » il impulsera la Citroën 2 Cv avec un célèbre slogan, vous savez l'histoire d'œufs dans un panier et un champ de pommes de terre.*



*Suivra la DS dont il aimait dire qu'elle était son enfant qu'il partageait avec André LEFEBVRE. Tout comme André CITROËN il n'aura pas la joie de la voir arriver dans le monde de l'automobile. C'est lui aussi qui permettra que vive la TRACTION, objet de tous nos désirs.*

*Et regarder comme le monde est bizarre : deux André plus trois Pierre, égal un joli trio de véhicules.*



*De nombreux autres véhicules ont suivi et fait la gloire de CITROËN, toujours dans l'esprit d'innovation pour surprendre ses clients : Ami 6, Dyane, Méhari, SM, GS... sans oublier certains utilitaires tout aussi célèbres : TUB? HY? Belpégor et autres plateaux cabines « hydraupneumatiqués ».*

*CHAPEAU Monsieur CITROËN.*

**Rétrovillette suite ....**

Il me semble nécessaire d'éclaircir un paragraphe de la dernière chronique de M. Martinez.

Vous vous êtes sans doute demandé de qui Armand dressait un portrait flatteur en parlant de "non professionnel" qui ne savaient pas tenir leur sang froid lors de "coup de feu" et de gamin mal élevé.

Eh bien, il visait Clara et moi-même.

Rappel des faits :

Comme chaque année les élus de Villette d'Anthon nous ont fait l'honneur d'assister à notre manifestation en partageant le verre de l'amitié. Seulement, quand on parle de professionnalisme(sic) Armand a eu la bonne idée de les installer entre la poubelle et la porte d'accès au coin frites. Le voici installé avec ces 2 invitées en plein passage juste au moment où l'affluence au bar est la plus importante de la journée. Toute personne sensée, au vue de l'activité ambiante, en aurait déduit que le lieu n'était pas approprié et se serait déplacée avec nos édiles dans un lieu moins exposé.

Mais non, Armand est installé ; peut être une absence de vision globale de l'organisation du travail ou alors une volonté de montrer aux élues municipales qu'il règne en maître sur tout ce petit monde ? Ce qui devait arriver arriva, il se fait "bousculer" verbalement mais poliment . Quand on y pense, il semble que ce soit plus son amour propre qui ait été "bousculé" en présence de deux élues municipales du sexe faible !

Clara lui a adressé le même genre de réflexion, ce qui met en évidence son absence d'éducation, ce dont les membres du club qui la côtoient sont témoins à chacun de nos différents rassemblements.

Il apparaît qu'en matière d'éducation les familles Martinez et Gachet ne partagent pas les mêmes valeurs ce qui je conçoit totalement. Cependant, le respect des autres est un des éléments que nous avons inculqué à notre fille.

Ce petit épisode n'aurait pu rester qu'anecdotique et mis sur le compte de la fatigue de cette journée harassante pour tous ceux qui y participent activement.

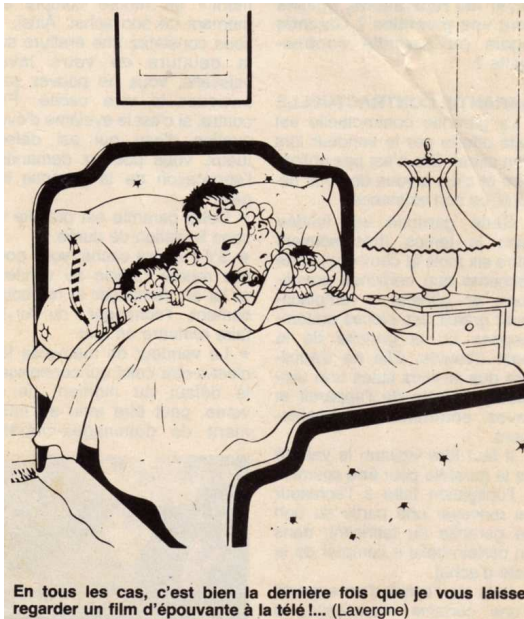
A y regarder de plus près il apparaît que, Mr Martinez, vous soyez plus souvent qu'à votre tour à l'origine de ce type de bisbilles, on ne compte plus les membres du club avec lesquels vous avez échangé des propos aigre-doux.

La faculté de prendre du recul d'oublier sa petite personne au profit du bon fonctionnement de la communauté n'est pas à la portée du premier venu.

On dit que la sagesse s'acquiert au fil des ans. Ce n'est pas vrai pour tout le monde !

Cordialement

Armand un peu d'humour, cela aide à vivre.



\*\*\*

## Appel d'offres !

Un maire décide de faire repeindre la façade de la mairie. Il lance un appel d'offres. On lui présente 3 devis : un anglais, un allemand et un français.

Le devis de l'Anglais s'élève à 3 millions de dollars, celui de l'Allemand à 6 millions, et celui du Français à 9 millions.

Devant de telles différences, il convoque les trois entrepreneurs séparément, pour qu'ils détaillent leurs estimations !

- L'Anglais dit qu'il utilise de la peinture acrylique pour extérieurs en deux couches pour 1 million, pour les échafaudages, les brosses, équipements divers et assurances : 1 million, et le million restant c'est la main d'oeuvre.

- L'Allemand justifie son devis en disant qu'il est meilleur peintre, qu'il utilise des peintures de polyuréthane en trois couches, dont le coût s'élève à 3 millions. Les échafaudages et autres matériels, équipements et assurances coûtent 2 millions, et le million restant c'est la main d'oeuvre.

- Le Français est celui qui gagne finalement l'appel d'offres, Le Maire estime qu'il présente le devis le mieux justifié.

Le Français lui a présenté comme suit :

Monsieur le Maire : 3 millions pour vous, 3 autres pour moi, et les 3 restants, nous les donnons à l'Anglais pour qu'il nous peigne la façade.

Articles parus dans le journal local de Grenoble, fournis par Alain GUERPEL

**SEYSSINET-PARISSET :**  
**expo de tractions**

■ Rendez-vous de 11 à 15 heures devant le garage Alpes auto city (30 av. de la Houille blanche), pour admirer les voitures du club de traction de Grenoble, qui partira trois jours, pour Pentecôte, sillonner les routes de la Drôme provençale.

**SEYSSINET-PARISSET**  
**Exposition de "tractions avant"**

**C'**est avec curiosité et admiration que les passants s'arrêtaient samedi midi devant le garage Alpes City, avenue de la Houille blanche, où étaient exposées une bonne dizaine de "tractions avant" Citroën du club Tractions Rhône-Alpes.

Sponsorisés par le garage pour la fourniture des plaques à poser sur leur véhicules lors de leur prochain périple en Drôme provençale, le week-end de Pentecôte, les membres du club de la région de Grenoble venaient remercier M. Martial, gérant de la maison.



**POURENSAVOIRPLUS**  
Le programme du club Tractions Rhône-Alpes, sur <http://www.tractionrhonealpes.com>

Le week-end de Pentecôte, les membres du club Tractions Rhône-Alpes organisent un périple en Drôme provençale.

\*\*\*\*\*

### **SALUT A TOUS**

Un petit mot pour donner les news des Grenoblois .Tout d'abord notre circuit des fermes ouvertes en Savoie le dimanche03/05 rdv a 8h parking de casino Echirrolles.

Puis tout le monde se pare de ses plus beaux atours pour le défile d'élégance d'Uriage le 17/05. Notre réunion de mai est avancée au vendredi 22/05 pour cause de pentecôte.

Nous mettrons en place la logistique pour ce we. Les Grenoblois ont r.d.v. st.Quentin à 7H.  
Prévoir un maillot de bain (pas pour St Quentin mais pour une piscine pendant le w.e.)  
Pour pallier à l'absence d'Hervé, Mylène s'est chargée des histoires drôles et s'en est très bien sortie (si vous avez un baptême ou une communion pense a elle pour animer votre repas) .Mylene on t'adore.

A très bientôt

RAY.

\*\*\*\*\*

**Article fourni par Bernard LEGROS**

(comment reconnaître la provenance des produits que l'on achète)

C'est un fait ! Tout le monde a plus ou moins peur des produits faits en Chine. Mais pouvez-vous différencier, parmi les produits que vous achetez, lesquels sont faits aux USA, Philippines, Taiwan ou Chine ? Non, n'est ce pas ! Laissez-moi vous dire comment faire... Les 3 premiers chiffres du code-barres d'un produit indiquent en fait le code du pays où le produit a été fait.

Exemples:

Tous les codes qui commencent par **690, 691, 692 jusqu'à 695 sont faits en Chine**



**C'est notre droit d'être informés.**

Mais le gouvernement et les services associés ne tiennent pas à renseigner les consommateurs, sur ce sujet.

Par conséquent, nous devons nous protéger par nous-mêmes.

De nos jours, les Hommes d'Affaires Chinois savent que les consommateurs ne préfèrent pas les produits « faits en Chine ». Alors ils n'indiquent pas de manière lisible le pays dans lequel sont faits les produits.

Cependant pour le savoir, vous pouvez maintenant vous référer au code-barres.

Souvenez-vous des 3 premiers chiffres 690 à 695 qui indiquent « Fait en Chine ».

Voici tous les codes barres utilisés :

00 à 13 :	USA et Canada
30 à 37 :	France
40 à 44 :	Allemagne
49 :	Japon
50 :	Grande-Bretagne
57 :	Danemark
64 :	Finlande
76 :	Suisse et Liechtenstein
471 :	Taiwan.
480 à 489 :	Philippines.
628 :	Arabie Saoudite
629 :	Émirats Arabes Unis
<b>690, 691, 692 jusqu'à 695 :</b>	<b>Chine</b>
740 à 745 :	Amérique Centrale

Informez votre famille et vos amis !  
Demandez-leur de rester très vigilants.

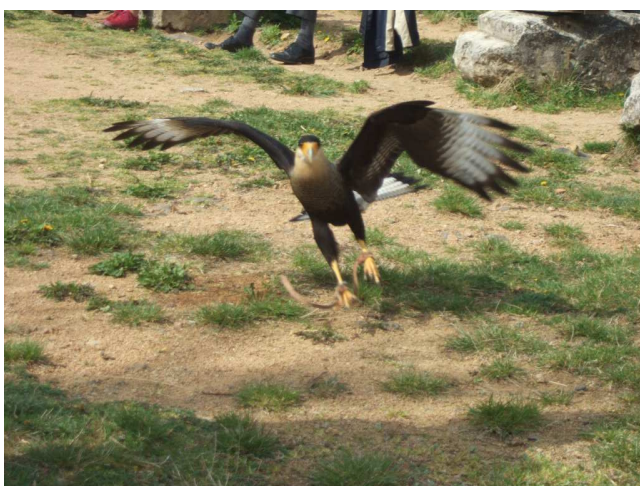
## **SORTIE DU 19 AVRIL 2009 EN FOREZ**

Au départ de l'Arbresle nous étions 19 personnes réparties en 6 Traction 11, une traction 15, une C4 (1930), une C3 (2004).

Tout le monde étant présent, le départ fut donné à l'heure. La route fut sans encombre jusqu'à Feurs où nous prîmes un café offert par le Club accompagné d'un chausson aux pommes offert par Françoise DESPRÉS dont c'était l'anniversaire.

Arrivés à Marcigny le Chatel, nous posons nos voitures dans la cour intérieure de l'Auberge. Puis départ à pied jusqu'au Château en cours de restauration qui abrite la volerie. Visite animée et très intéressante, certains oiseaux aimant bien les chapeaux en feutre. Après cette visite retour à l'auberge pour un repas succulent et très copieux, puis nous allons prendre le café chez la fille de Lulu et Danièle qui habite à côté. Au moment du départ crevaison de Lucie. Après démontage du pneu, il s'est avéré que la valve s'est désolidarisée de la chambre car les valves des chambres moderne sont de plus petits diamètres que le trou dans la jante d'où ballonnement. Le remède consiste à mettre une bague entre la chambre et le trou de jante chose que Lulu a fait sur les toutes les roues de sa voiture. Ces bagues se trouvent chez les marchands de pneus.

Merci Lucien pour cette superbe journée.





**BON ANNIVERSAIRE FRANÇOISE**

## Quelques autres sorties effectuées par les membres du Club

### Samedi 28 Mars 2009 à CHALONS SUR SAONE (71)

Le 2CV Club régional avait invité des Clubs Traction pour fêter les 75 ans de cette dernière. Sur leur affiche publicitaire trônait la 11 de Lionel, photo prise à Sathonay. Nous montâmes à 2 voitures (Lionel et Pierre) sous une pluie battante qui cessa lors de notre arrivée à Châlons. Une quinzaine de tractions nous attendait dont une Oléo ainsi qu'une quarantaine de 2CV et une P60. Après un repas offert par les organisateurs et la visite de la ville nous reprîmes le chemin du retour et cette fois sans pluie.



### Sortie du Dimanche 10 Mai 2009 à SERRIERES (07)

Nous nous retrouvâmes, comme d'habitude à la station Elf à Feyzin, lors de départs vers le sud, trois voitures : Lucien, Jean-Paul et Pierre. Nous descendons par la nationale 7 car cela rappelle les départs en vacances des années 50. A notre arrivée 80 voitures nous attendaient, la plupart des années 60 et 70 jusqu'aux années 2000.

Le spectacle fut assuré par ADN Racing qui proposa des baptêmes de drift en Subaru et BMW. Lors de ces baptêmes grosse consommation de pneus et nuages de gomme dans le plus pur style des films américains.

Après un déjeuner au restaurant du coin, retour par la N86 pour éviter les bouchons de retour du week-end.



## Sortie des fermes dimanche 03/05 au cœur de la Savoie

Rendez vous est donné à 8 heures sur un parking d' Echiroilles pour un petit déjeuner.

Dix sept personnes dans six tractions seront du voyage .après le café et les croissants.

Nous prenons la route direction Pontcharra puis la Rochette où Bernard et Rachida le frère et la belle sœur de Mylène nous font le plaisir de se joindre à nous dans une dauphine (un peu Musclée).

1ere halte à Presles dans un chèvrerie où nous avons failli adopter deux chevreaux mais faute de place nous continuons notre route.

Après les chèvres, le foie gras et la ferme des Allobroges où nous sommes magnifiquement accueillis Dans un premier temps le propriétaire nous fait visiter les salles d'abattage et de découpe de canards. Puis l'idée d'une visite un peu plus ciblée s'ébauche avec Pierre Henri pour une journée où nous pourrions partager notre pouvoir d'atraction les vieilles voitures et la gastronomie peut être dans le cadre d'une journée du patrimoine,avec bien entendu la possibilité de manger sur place les produits de la ferme.

Pour aujourd'hui nous avons emmené notre pique-nique et nous nous installons au bord d'un étang (qui pourra nous être prêté pour un safari pêche) quand je vous dis que nous avons été reçu ... Apres une salade mélangée et pas grand choses d'autre pour cause de malmenage de glacière, pas le temps de faire une sieste car un tube H nous attend pour nous livrer quelques pièces récupérables : moteur boîte à vitesses. Non ! plutôt volant et chevrons.

Après une halte dans une cave où un verre de blanc nous fait le plus grand bien nous continuons vers une ferme bovine. J'ai enfin vu des vaches sur pieds ça ressemble à des Chevaux avec des cornes; la prochaine fois je veux voir des cochons il parait que les femmes adorent ça..

Aller j'arrête pour cette fois. Très belle journée à refaire

RAY.

\*\*\*\*\*

## **Salon du Cabriolet à URIAGE (38)**

Voici les photos de notre sortie superbe journée, très belle brochette de voitures.

Un grand merci aux lyonnais qui nous ont fait le plaisir de nous rejoindre en espérant que cela donne envie aux autres pour d'autres rassemblements (ils ont loupé quelque chose).

On a remporté un petit prix : trois repas au restaurant.

### *Coco & Alain*



# TINTIN A L’AFFICHE OU LES 100 ANS D’HERGE



Peut-être le savez-vous! En cette année 2007, nous fêtons le centenaire de la naissance d’HERGE, dont les bandes dessinées ont rempli et rempliront toujours de joie tous les jeunes de 7 à « 77 » ans...

Nous avons tous lu et relu les aventures du petit reporter et de son fidèle Milou, aventures où de nombreuses voitures, très fidèles à elles mêmes, y figurent jusque dans les moindres détails.

La traction, celle qui nous passionne, a joué un rôle important dans « L’AFFAIRE TOURNESOL ».

En effet, une quinze s’est payée le luxe de balancer dans le lac Léman, plus précisément à Nyon, un taxi Simca Aronde...

Le festival de la Cité, à Lausanne, dans le cadre de sa 35<sup>ème</sup> édition, n’a pas hésité les 7 et 8 juillet 2007, à monter une grande tente sous laquelle étaient disposés les véhicules de collection ainsi que les panneaux correspondants aux véhicules tels qu’ils apparaissaient dans les albums de TINTIN.

Cette exposition a fait appel à un de nos membres du 34/57, Monsieur Jean-Pierre DECOSTERD, pour exposer sa très belle 15/6 1952, avec toit découvrable, qui a certainement dû être très admirée.

Dans le même ordre d’idée, j’ai été sollicité le 10 mai 2007, par Nyon-région-tourisme, pour exposer à Nyon, au musée du Léman, ma 15/6.

Je me suis présenté à huit heures comme convenu. Après la mise en place du véhicule devant l’entrée, j’ai assisté à une conférence de presse de 45 minutes au milieu de journalistes très imbus d’eux-mêmes, pour qui la traction ne représentait qu’un tas de « ferraille » sans importance. J’avais préparé un petit discours comme on me l’avait suggéré, sur l’histoire de la traction, que l’on ne m’a pas laissé présenter. Je l’ai remis à une journaliste qui paraissait très intéressée, mais cela sans suite...

En résumé, j’ai perdu une matinée de travail afin d’exposer ma voiture bénévolement, juste pour le plaisir des 2 collaborateurs de Nyon-région-tourisme, qui se sont photographiés en compagnie de TINTIN en carton pâte.

Moralité: lorsque l’on désire la présence de vos voitures, n’ayez pas peur de poser des questions quant à l’organisation, et voire de vous faire indemniser, c’est peut-être la seule façon d’exister et d’être considéré en ce bas monde, superficiel à souhait !!!

B. Gysin



## Un peu de culture

### Les chiffres arabes

◆ Les chiffres que nous utilisons tous (1, 2, 3, 4, etc.) sont appelés "chiffres arabes" pour les distinguer des "chiffres romains" (I, II, III, IV, V, VI, etc.).

◆ Ce sont les arabes qui ont popularisé ces chiffres, mais leur vraie origine remonte aux commerçants Phéniciens qui les utilisaient pour compter dans leur commerce .

◆ Mais vous êtes-vous déjà demandé pourquoi "1" signifie "un", "2" signifie "deux", etc. ?

◆ Les chiffres romains sont faciles à comprendre, mais... Où est la logique avec les chiffres Phéniciens ?

◆ Soyez bien attentif :

#### C'est une histoire d'angles

◆ C'est d'une pure logique : si vous écrivez le chiffre dans sa forme primitive, vous verrez que :

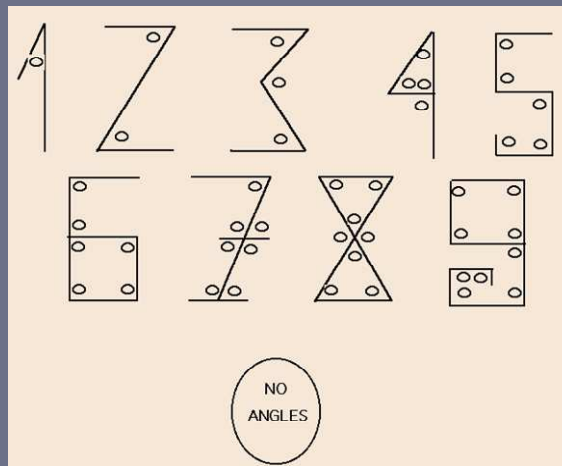
◆ Le chiffre 1 ne possède qu'un angle

◆ Le chiffre 2 possède deux angles

◆ Le chiffre 3 possède trois angles

◆ Et le chiffre "0" ne possède aucun angle

◆ Et comme une image vaut mieux que 1 000 mots...



### BLAGUES

Un homme fait un trou dans la glace et commence à pêcher quand une voix venue du ciel lui dit :

- Il n'y a pas de poissons ici !

L'homme s'éloigne, fait un nouveau trou et la même voix :

- Il n'y a pas de poissons ici !

Après plusieurs trous, l'homme demande :

- Mais qui êtes-vous, qui me parle ?

Et la voix répond :

- Je suis le directeur de la patinoire....



Euro Citro – 2 rue Lecourbe - 75015 PARIS - France  
**Le Mans, Circuit des 24 Heures, les 14, 15 et 16 Août 2009**

**Bulletin d'inscription**

Registration form for the / Einschreibeformular für die

**Lire les explications au verso**

Please read the explanations on the reverse side  
 Erläuterungen siehe Rückseite

**Nom** - Name - Name .....

**Prénom** - First name - Vorname .....

**Adresse** - Address - Adresse .....

**Code postal** - Postal code – Postleitzahl.....

**Ville** - City - Stadt .....

**Pays** - Country - Land .....

**E-mail** : .....

Club (éventuellement - if relevant - ggf) .....

**Véhicule plus conducteur et passagers :**

Vehicle driver and passengers / Fahrerwagen und Mitfahrer

(5 personnes maximum - 5 people maximum - 5 Personen Maximum)

**Paiement avant / Payment before / Bezahlung vor dem 30/06/2009 :**

Pour les paiement après le 30/06/2009 le prix sera majoré.

**Repas de Gala\*** - Saturday dinner – Galadinner, nombre de places limité: ... X 40 € = .....€

**Repas de Gala\*** (enfants < 12 ans / children, < 12 years / Kinder < 12 Jahren ..... X 25 € = .....€

**TOTAL :** .....€

**Camping** (1 emplacement pour 4 jours / Du jeudi 14H au lundi 10H) **Gratuit**

(1 place for 4 days from Thursday 2 PM to Monday 10 AM.) **Free**

(1 Platz für 4 Tage von Donnerstag 14 Uhr bis Montag 10 Uhr) **Frei**

**Réservation** : Cocher une des cases - tick one of the boxes - bitte ankreuzen

Camping

Camping

Famille

**Attention:** seuls les pré-inscrits et les premiers arrivés non inscrits sont garantis d'avoir une plaque de rallye

Attention : Rallye plaques are only guaranteed to those who have pre-registered and on a first come first serve basis on the day

Achtung : ein Rallye - Schild kann nur garantiert werden für die eingeschriebenen Personen zuerst eintreffenden Personen

Internet : <http://www.eurocitro.org>

**Véhicule - Vehicle - Fahrzeug CITROËN/PANHARD**

**Modèle** - Model - Model .....

**Année** - Year - Jahr .....

**Carrosserie** - Body - Karosserie .....

**N° d' immat.** - Regist N° - Amlt. Kennzeichen .....

**Concours d'élégance : pré inscription obligatoire**

**Vintage Car Elegance Contest: pre registration required**

**Eleganzwettbewerb teilnehmen : pre Registrierung erforderlich**

Je suis intéressé pour participer au concours d'élégance du dimanche après-midi - I wish to take part in the Vintage Car Elegance Contest on the Sunday afternoon – Ich möchte gern am Sonntag nachmittag am Eleganzwettbewerb teilnehmen

Bulletin à renvoyer avec son règlement exclusivement par chèque payable en France libellé à l'ordre de EURO CITRO ou par virement\*

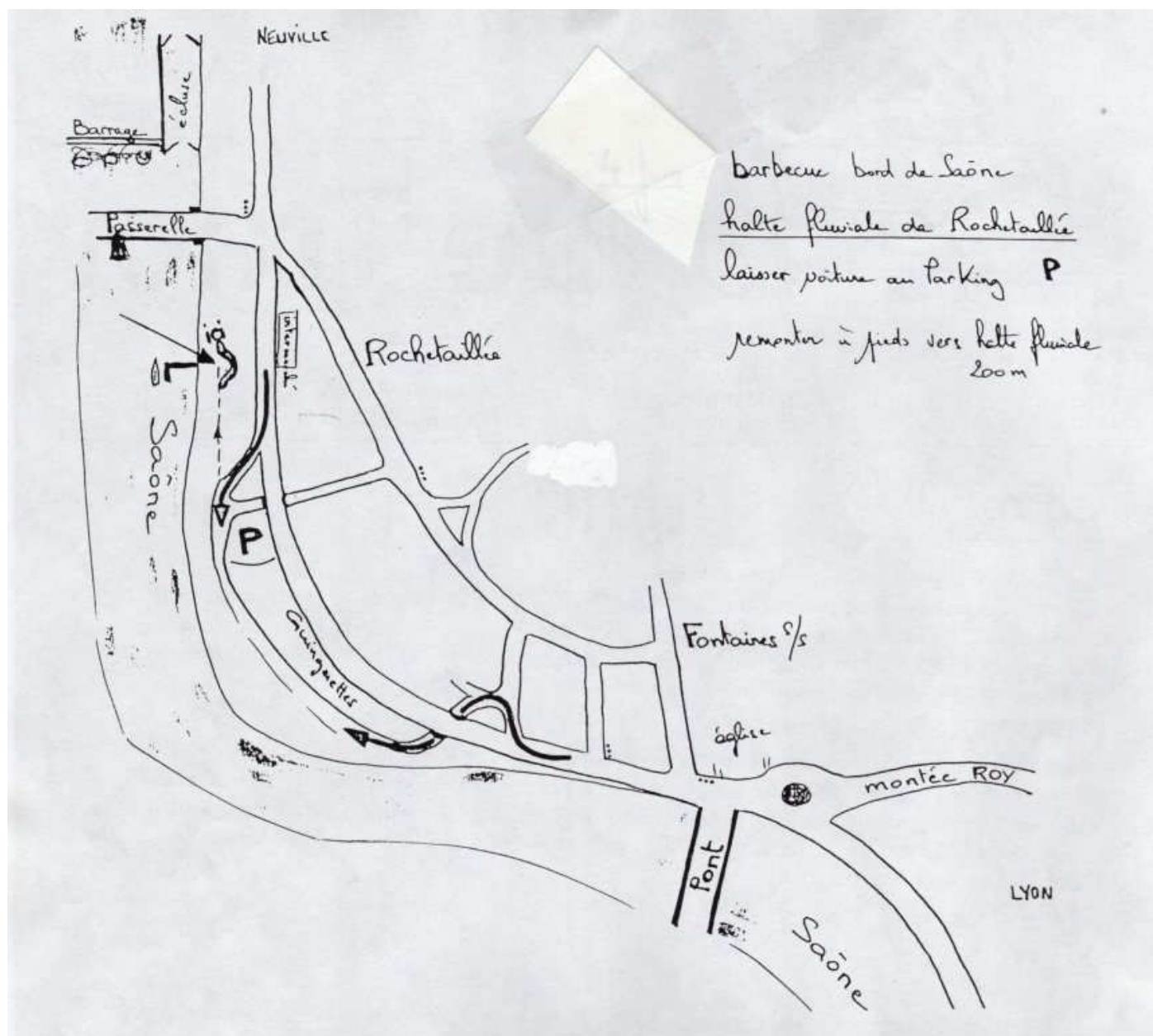
Registration forms to be returned together with payment by cheque drawn on a French Bank to the order of EURO CITRO or by Bank transfer.

Bitte senden sie Formular und Bezahlung ausschließlich per Verrechnungsscheck EURO CITRO zahlbar in einem Französischen Bank oder Bank Überweisung.

\*IBAN : FR76 1820 6002 8454 8196 6400 178

Ric : AGRIFRPP882

## PLAN D'ACCÈS POUR LE PIQUE-NIQUE AUX « BORDS DE SAÔNE » À ROCHETAILLÉE (69)



### CALENDRIER DES MANIFESTATIONS 2009

DATES	OBJETS	LIEUX
30-31 Mai et 1 <sup>er</sup> Juin	Sortie de Pentecôte	Vaison la Romaine (84)
7 Juin	Auto Rencard	Sathonay (69)
19 Juin	Réunion mensuelle (pique-nique)	Rochetaillée (69)
26 Juin	Réunion mensuelle	Grenoble (38)
5 juillet	Pique-nique AutoRencard	Sathonay (69)
10-11-12-13 Juillet	75 ans de la Traction	Arras (62)
17 Juillet	Réunion mensuelle	Sathonay (69)
31 Juillet	Réunion mensuelle	Grenoble (38)
14-15-16 Août	EuroCitro	Le Mans (72)
27 Septembre	Sortie du Club	Brullioles (69)